

3. Фельснер И.В. Методика усвоения лексики для чтения на первом курсе неязыкового вуза. Автореф.канд.дис. М., 1974.
4. Угрюмова Н.И. Методика отбора лексического материала для обучения чтению военных научно-технических текстов (на материале английского языка). Автореф.канд.дис. М., 1980.
5. Бойко В.А. Отбор и методическая обработка учебных текстов в учебных целях. Автореф.канд.дис. М., 1980.
6. Иткин Г.А. Расширение активного тематического словаря студентов за счет лексики "опорного" характера. Автореф.канд.дис. М., 1979.
7. Крафт В.Ф. Методика обучения активному словарю немецкого языка на 1 курсе языкового вуза. Автореф.канд.дис. М., 1978.
8. Иоффе В.Ф. Методика обучения общественно-политической лексике в старших классах средней школы (на материале французского языка). Автореф.канд.дис. М., 1981.
9. Гальперин П.Я. Психология мышления и учение о поэтапном формировании умственных действий. - В кн.: Исследования мышления в советской психологии. М., 1966, с. 236-277.

Л.М. АБРОСИМОВА

Севастопольский приборостроительный институт

ЛЕКСИКА ДЛЯ РАБОТЫ С ГРАММАТИЧЕСКИМ МАТЕРИАЛОМ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ НА ПЕРВОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Закрепление грамматического материала средней школы и работа с ним являются первым этапом обучения иностранному языку в любом вузе. Мы считаем, что отбор лексики, на основе которой осуществляется такая работа, должен представлять самостоятельный вопрос. Как правило, отобранная для указанных целей лексика носит случайный характер. Авторы некоторых учебников для высших учебных заведений (1; 2) используют даже специальную лексику, что, по нашему мнению, нерационально, так как первокурсники с терминологией не знакомы и не могут накопить ее в сжатые сроки в достаточном объеме для работы с грамматикой. Общеизвестным является тот факт, что объект работы должен представлять единст-

венную трудность, поэтому работа над грамматическим материалом должна проходить на легкой лексике.

Поэтому более естественным представляется привлечение материала, который был изучен в средней школе. Как известно, словарный запас школьника невелик. По подсчетам, которые велись по учебникам старой программы (Г.М. Уайзер и А.Д. Климентенко), он составляет от 200 до 600 слов. При существующей сетке часов в школе цифра 600, по нашему мнению, маловероятна. Кроме того, общая лексика, которой владеют все первокурсники, различается и, по данным М.Г. Горкун (3), составляет всего 86 слов на 1000.

При отборе лексики для работы над грамматическим материалом нами были взяты списки слов учебников А.П. Старкова и Р.Р. Диксона для дневной средней школы (4) и А.А. Слободчикова для вечерней школы рабочей молодежи (5). Профессионально-технические училища, число которых растет с каждым годом, пользуются теми же учебниками, что и дневная средняя школа. Слова всех источников были просмотрены и выбрана "проходная" лексика, т.е. та, с которой учащиеся встречаются с начала до конца обучения (с 4-го по 10-й класс). Такой подход позволил исключить фабульную лексику, характерную для текстов, подобранных автором какого-либо одного учебника. Окончательный список, который приводим в статье, включает 537 слов. В основной своей массе они состоят из существительных и глаголов. Полученный список может быть расширен (примерно на одну треть) за счет использования аффиксов, знание которых предусмотрено программами этих учебников: суффиксов -er (-or), -ness, -ment, -ion (-tion, -ation, -sion, -usion), -ship, -ance (-ence), -ty (-tty) - для существительных; -y, -able (ible), -less, -ful, -al (ical), -ous - для прилагательных; -teen, -ty, -th - для числительных; -ly - для наречий; префиксов -un-, dis-.

Прежде чем приступить к работе над грамматикой, мы даем студентам книжечки-списки лексики средней школы и предлагаем первокурсникам ознакомиться с ними в течение 2-3 дней.

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. able: to be able - быть в состоянии | 7. act - действие, действовать |
| 2. about - о, около | 8. active - активный |
| 3. according - согласно | 9. activity - деятельность |
| 4. achieve - достигать | 10. actor - актер |
| 5. achievement - достижение | 11. actress - актриса |
| 6. across - через | 12. add - добавлять |
| | 13. afraid: to be afraid - бояться |

14. after - после
15. afternoon - полдень
16. again - снова
17. against - против
18. ago - назад
19. agree - соглашаться
20. air - воздух
21. all - весь
22. allow - разрешать
23. already - уже
24. always - всегда
25. among - среди
26. and - и
27. another - другой
28. answer - ответ, отвечать
29. any - любой
30. arrive - прибывать
31. article - статья
32. artist - художник
33. ask - спрашивать
34. at - у, на, за
35. August - август
36. aunt - тетя
37. author - автор
38. autumn - осень
39. back - назад, спина
40. bad - плохой
41. bag - сумка
42. bank - берег реки
43. be - быть, находиться
44. beautiful - красивый
45. because - потому что
46. become - становиться
47. before - до, прежде
48. begin - начинать
49. behind - за, позади
50. belong - принадлежать
51. beat - бить
52. better - лучше
53. between - между
54. bird - птица
55. black - черный
56. blue - синий, голубой
57. boat - лодка
58. book - книга
59. born: to be born - родиться
60. both - оба
61. box - ящик
62. boy - мальчик
63. bread - хлеб
64. breakfast - завтрак
65. bridge - мост
66. bring - приносить
67. brother - брат
68. build - строить
69. building - здание
70. bus - автобус
71. busy - занятый
72. but - но
73. butter - масло
74. buy - покупать
75. call - звать
76. camp - лагерь
77. can - мочь
78. capital - столица
79. carry - нести
80. catch - хватать
81. centre - центр
82. champion - чемпион
83. change - изменение, изменять
84. character - характер
85. chemistry - химия
86. child - ребенок
87. children - дети
88. choose - выбирать
89. cinema - кино

90. city - город
91. clean - чистый
92. clear - ясный
93. close - закрывать
94. cloud - облако
95. club - клуб
96. coal - уголь
97. coat - пальто
98. cold - холодный
99. collective-farm - колхоз
100. colour - цвет
101. come - приходить
102. communist - коммунист
103. competition - соревнование
104. comrade - товарищ
105. congress - съезд
106. convenient - удобный
107. correct - правильно,
исправлять
108. country - страна,
сельская местность
109. of course - конечно
110. cross - пересекать
111. cry - кричать
112. dance - танцевать
113. dark - темный
114. daughter - дочь
115. day - день
116. dear - дорогой
117. December - декабрь
118. decide - решать
119. depend - зависеть
120. desk - парта
121. develop - развивать
122. development - развитие
123. devote - посвящать
124. die - умирать
125. different - различный
126. dinner - обед
127. direction - направление
128. directly - прямо
129. discover - открывать
130. district - район
131. do - делать
132. doctor - врач
133. dog - собака
134. door - дверь
135. down - вниз
136. draw - рисовать
137. dress - платье
138. drink - пить
139. drive - ехать на машине
140. during - в течение
141. dust - пыль
142. duty - обязанность
143. each - каждый
144. early - рано
145. earth - земля
146. easy - легко
147. east - восток
148. eat - есть
149. education - образование
150. economic - экономический
151. either - либо
152. elect - выбирать
153. end - конец, кончать
154. engineer - инженер
155. enjoy - наслаждаться
156. enjoyment - наслаждение
157. enough - достаточно
158. enter - входить, поступать
159. even - даже
160. evening - вечер
161. event - событие
162. ev .y - каждый
163. example - пример

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 164. face - лицо | 202. free - свободный |
| 165. fact - факт | 203. French - французский |
| 166. factory - фабрика | 204. Friday - пятница |
| 167. fail - потерпеть неудачу | 205. friend - друг |
| 168. fall - падать | 206. front - фронт |
| 169. family - семья | 207. fruit - фрукт |
| 170. famous - известный | 208. full - полный |
| 171. far - далеко | 209. garden - сад |
| 172. fast - быстрый | 210. gather - собираться |
| 173. father - отец | 211. get - получать |
| 174. favourite - любимый | 212. girl - девочка |
| 175. February - февраль | 213. give - давать |
| 176. feel - чувствовать | 214. glad: to be glad -
радоваться |
| 177. few - несколько | 215. go - идти |
| 178. field - поле | 216. good - хороший |
| 179. fight - борьба, бороться | 217. government - правительство |
| 180. fill - наполнять | 218. grass - трава |
| 181. film - фильм | 219. great - великий |
| 182. find - находить | 220. green - зеленый |
| 183. finding - находка | 221. grey - серый |
| 184. fine - прекрасный | 222. ground - земля |
| 185. finish - конец, заканчивать | 223. grow - расти |
| 186. fire - огонь | 224. hair - волосы |
| 187. first - первый | 225. half - половина |
| 188. fish - рыба | 226. hall - зал |
| 189. five - пять | 227. hand - рука |
| 190. flat - квартира | 228. happen - происходить |
| 191. flight - полет | 229. happy - счастливый |
| 192. fly - летать | 230. hard - тяжелый |
| 193. follow - следовать | 231. harvest - урожай |
| 194. food - пища | 232. have - иметь |
| 195. for - для | 233. he - он |
| 196. force - сила | 234. head - голова |
| 197. foreign - иностранный | 235. hear - слышать |
| 198. forget - забывать | 236. heart - сердце |
| 199. form - класс, форма | 237. heavy - тяжелый |
| 200. found - находка | 238. help - помощь, помогать |
| 201. four - четыре | |

239. her - ее	276. kind - сорт, разновидность
240. here - здесь	277. kitchen - кухня
241. high - высокий	278. know - знать
242. him - ему	279. lake - озеро
243. history - история	280. land - земля
244. his - его	281. language - язык
245. holiday - праздник	282. last - длиться, прошлый
246. honour - честь	283. late - поздно
247. hope - надежда; надеяться	284. laugh - смеяться
248. hot - горячий	285. leader - руководитель
249. hotel - гостиница	286. learn - учить
250. hour - час	287. least - наименьший
251. house - дом	288. leave - покидать
252. how - как	289. less - меньше
253. hundred - сто	290. let - давать, позволять
254. hungry - голодный	291. letter - письмо, буква
255. hurt - повреждать	292. library - библиотека
256. hurry - спешить	293. lie - лежать
257. husband - муж	294. life - жизнь
258. I - я	295. light - свет
259. if - если	296. like - нравиться, подобный
260. ill - больной	297. listen - слушать
261. important - важный	298. literature - литература
262. impossible - невозможный	299. little - маленький
263. in - в	300. live - жить
264. include - включать	301. long - длинный
265. industrial - промышленный	302. look - смотреть
266. interest - интерес, интересоваться	303. lose - терять
267. interesting - интересный	304. love - любить, любовь
268. into - в	305. low - низкий
269. island - остров	306. machine - машина
270. it - это	307. magazine - журнал
271. it's - его, ее	308. main - главный
272. itself - сам	309. make - делать
273. join - вступать	310. man - человек, мужчина
274. keep - сохранять	311. many - много
275. kill - убивать	312. map - карта
	313. marry - жениться

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 314. may = мочь | 352. notice = замечать |
| 315. me - мне | 353. November = ноябрь |
| 316. mean = значить | 354. now - сейчас |
| 317. means - средства | 355. number - номер, количество |
| 318. medicine - лекарство | 356. o'clock - час |
| 319. meet - встречать | 357. of - из |
| 320. meeting - встреча | 358. often - часто |
| 321. member - член | 359. old = старый |
| 322. middle - середина | 360. on - на |
| 323. milk - молоко | 361. one = один |
| 324. minute - минута | 362. only = только |
| 325. modern - современный | 363. open = открывать |
| 326. money - деньги | 364. or = или |
| 327. month - месяц | 365. organize = организовать |
| 328. monument - памятник | 366. other = другой |
| 329. moon - луна | 367. our = наш |
| 330. more - больше | 368. over = сверх |
| 331. most - больше всего | 369. paint = писать красками |
| 332. mother - мать | 370. paper - бумага |
| 333. mountain - гора | 371. part - часть |
| 334. move - двигаться | 372. party - вечеринка |
| 335. much - много | 373. pass - проходить, сдавать |
| 336. my - мой | 374. pay - платить |
| 337. name - имя, называть | 375. peace - мир |
| 338. near - около | 376. pen - ручка |
| 339. necessary - необходимый | 377. people - народ |
| 340. need - нужда, нуждаться | 378. pencil - карандаш |
| 341. neither - никакой | 379. performance - постановка |
| 342. never - никогда | 380. perhaps - возможно |
| 343. new - новый | 381. person - личность |
| 344. newspaper - газета | 382. piece - кусок |
| 345. next - следующий | 383. picture - картина |
| 346. night - ночь | 384. place - место |
| 347. no - нет | 385. plane - самолет |
| 348. north - север | 386. plant - растение |
| 349. not - нет | 387. plant - завод |
| 350. note - записка | 388. plate - тарелка |
| 351. nothing = ничто | 389. play = игра, играть |

- | | |
|---|----------------------------------|
| 390. pocket - карман | 427. run - бежать |
| 391. point - точка | 428. Russian - русский |
| 392. poor - бедный | 429. same - такой же |
| 393. power - сила, мощь | 430. say - говорить |
| 394. prepare - готовить | 431. school - школа |
| 395. prize - приз | 432. science - наука |
| 396. program(me) - программа | 433. sea - море |
| 397. progress - прогресс | 434. second - второй, секунда |
| 398. promise - обещание, обещать | 435. see - видеть |
| 399. prove - доказывать | 436. sell - продавать |
| 400. public - общественность | 437. send - посылать |
| 401. pupil - ученик | 438. September - сентябрь |
| 402. put - класть | 439. serious - серьезный |
| 403. question - вопрос | 440. serve - служить |
| 404. quick - острый | 441. several - несколько |
| 405. quite - вполне, совершенно | 442. she - она |
| 406. quiet - спокойный | 443. shine - сиять |
| 407. radio - радио | 444. ship - корабль |
| 408. raise - поднимать | 445. shoe - туфля |
| 409. rain - дождь | 446. short - короткий |
| 410. reach - достигать | 447. shoot - стрелять |
| 411. read - читать | 448. shop - магазин |
| 412. real - настоящий | 449. shout - кричать |
| 413. receive - принимать | 450. show - показывать |
| 414. remember - помнить | 451. side - сторона |
| 415. remind - напоминать | 452. sing - петь |
| 416. republic - республика | 453. sister - сестра |
| 417. rest - отдых, отдыхать;
остальные | 454. sit - сидеть |
| 418. result - результат | 455. skate - кататься на коньках |
| 419. return - возвращаться | 456. ski - кататься на лыжах |
| 420. rich - богатый | 457. sky - небо |
| 421. right - правый, правильный | 458. sleep - спать |
| 422. rise - подниматься | 459. slow - медленный |
| 423. river - река | 460. small - маленький |
| 424. road - дорога | 461. snow - снег |
| 425. room - комната | 462. so - так |
| 426. round - круглый | 463. society - общество |
| | 464. some - несколько |

- | | |
|---|----------------------------|
| 538. train - поезд | 567. week - слабый |
| 539. travel - путешествовать | 568. well - хорошо |
| 540. trip - путешествие | 569. west - запад |
| 541. try - пытаться | 570. what - что |
| 542. two - два | 571. when - когда |
| 543. uncle - дядя | 572. where - где |
| 544. under - под | 573. which - который |
| 545. understand - понимать | 574. who - кто |
| 546. until - до | 575. white - белый |
| 547. up - вверх | 576. whole - весь, целый |
| 548. us - нас | 577. whose - чей |
| 549. use - использование,
использовать | 578. why - почему |
| 550. vegetable - овощ | 579. wife - жена |
| 551. very - очень | 580. win - побеждать |
| 552. victory - победа | 581. wind - ветер |
| 553. voice - голос | 582. window - окно |
| 554. wait - ждать | 583. with - с |
| 555. wages - зарплата | 584. woman - женщина |
| 556. walk - ходить пешком | 585. work - работа |
| 557. wall - стена | 586. workshop - мастерская |
| 558. want - желание, желать | 587. world - мир |
| 559. war - война | 588. worse - хуже |
| 560. warm - теплый | 589. worst - наихудший |
| 561. wash - мыть | 590. write - писать |
| 562. watch - часы; наблюдать | 591. wrong - неверный |
| 563. water - вода | 592. year - год |
| 564. way - путь | 593. yesterday - вчера |
| 565. we - мы | 594. you - ты, вы |
| 566. weather - погода | 595. young - молодой |
| | 596. your - ваш |

ЛИТЕРАТУРА

1. Красинская Л.С., Головина И.А. Учебник английского языка для вузов. М., 1957.
2. Суворов С.П., Шевалдышев А.Н. Учебник английского языка для студентов неязыковых вузов, изучающих язык в средних учебных заведениях. М., 1960.
3. Горкун М.Г. О преемственности в преподавании иностранных языков между школой и вузом. - В сб.: Методические записки по вопросам преподавания иностранных языков в вузе. М., 1970, вып. 6.